

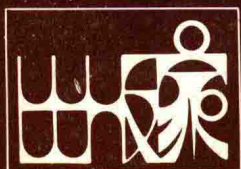
WONDERS OF  
THE WORLD'S  
MUSEUMS



# 法老和尼羅河五千年的歷史

埃及國立博物館

THE EGYPTIAN MUSEUM



原出版者  
日文版監修

日本講談社  
梅棹忠夫

編集  
攝影

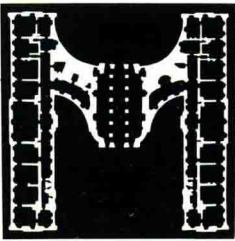
鈴木 尙  
平田 寬  
堀米庸三  
三上次男  
川村喜一  
熊瀬川 紀  
講談社写真部  
(大塚徹雄)

裝訂  
版面設計  
資料提供

杉浦康平・海保透  
島津周夫・小島修  
The Egyptian Museum  
Luxor Museum  
Bibliothèque Hachette・Albert Shoucair  
駐日エジプト大使館  
講談社写真資料室

地圖製作

川村喜一  
平田 寬  
龜山龍樹  
吉村作治  
村井吉直  
近藤二郎  
佐藤久美子  
早稻田大学図書館  
尾ヶ井泰郎  
小泉澄夫  
永吉忠夫



世界博物館17 埃及國立博物館

中華民國七十一年十月十日初版

出版者 出版家文化事業股份有限公司

總經理 王國華

發行人 林賢儒

登記證 局版台業字壹伍柒貳號

發行所 台北市新生南路一段139巷12號

電話 七〇四六三三六、九

總經銷 九瑞企業股份有限公司

分色 日本凸版株式會社

排字 福國有限公司

製版 中華彩色印刷公司

印刷 中華彩色印刷公司

裝訂 台鵬裝訂廠

紙張 永豐餘120磅特級銅版紙

◎本書所有圖片均取得原博物館授權，禁止翻印。

◎如有落頁、倒裝，請將原書寄回，即寄新書。

前埃及博物館館長

狄亞·馬夫姆德·加瑞



對埃及博物館頗具貢獻的女館長——加瑞博士

## 將法老以及平民的一切呈現在您眼前

講談社的「世界博物館全集」是一套作業態度嚴謹的百科全書型鉅著，「埃及博物館」有幸編入此一叢書系列中，實反映出世人對於埃及三千年古文明的關懷與重新評估。

本書中所介紹的文物都是從數十萬件藏品中所精選出來的。換句話說，它們都是在長達三千年的埃及古文明中所創造出來的代表性作品。

在文物介紹上，除了著名的圖坦阿蒙王黃金遺物外，對於建造金字塔，開創此一燦爛文明的埃及平民日常生活用品，也有很詳盡的說明，希望能讓讀者對古埃及文明有更進一步的瞭解。

勒克蘇就是古埃及王國時代最繁榮的首都底比斯，該地在一九七五年終於出現了現代化的博物館，能藉著本書首次將埃及「勒克蘇博物館」介紹給讀者，令我感到非常興奮。

具有百年歷史的埃及博物館收藏著人類古文明中最光輝燦爛的遺產之一，本書不論在古埃及文明的歷史、宗教、藝術、科學上，都有詳實的解說，同時並將開羅和勒克蘇的文物呈現在您的面前。能有這個機會將偉大的埃及古文明介紹給有心的讀者，實在是我莫大的榮幸。

埃及國立博物館

### 目錄

鐫刻在黃金和巨石上  
珍貴的法老遺物

埃及文明三千年的巨大紀念碑

6

### 評論與介紹

馬爾卡塔遺蹟的發掘者

生活在聖經時代的人

沙卡拉的迷宮

埃及藝術的祕密

燦爛的法老遺產

五千年的歷史畫在博物館中

埃及文明之母——尼羅河

埃及遺蹟之旅

回教寺院之都——開羅

漫談開羅的歷史

曾野綾子

森本哲郎

吉村作治

龜山龍樹

川床睦夫

149

152

156

164

172

## 第①室

### 法老的榮光

信史文化的開端／繁榮的中王國時代／絢爛的第十八朝／圖坦阿蒙王的黃金／埃及文明的誕生／其他

永恆的太陽和金字塔的國度

川村喜一



13

37

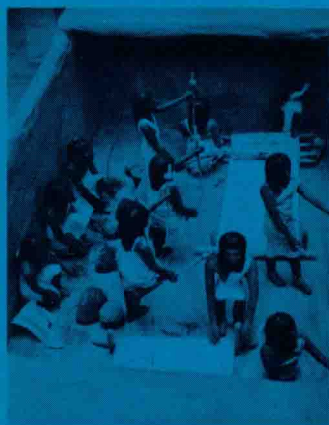
## 第④室

### 古埃及人的生活

平民的日常生活／食、衣、住／謀生的工具／圖坦阿蒙王的家具／武器與農具／古代戰車

觀測天與地的埃及人

平田 寬



101

117

## 第②室

### 走向來世

彩色木棺和石棺／木乃伊和內臟甕／陪葬小人俑／墓室的構造／眾神的群像／圖坦阿蒙王的寶櫃／其他

大自然的恩賜與諸神的正義

屋形禎亮



45

61

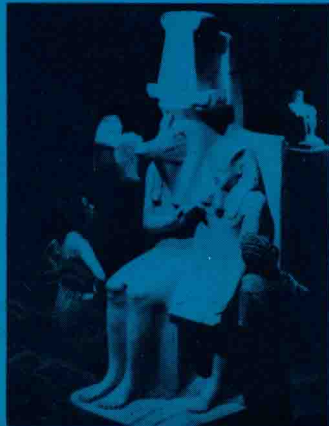
## 第⑤室

### 底比斯的珍貴遺產

重見天日的浮雕／國王、神祇與大臣／哈塞布蘇女王和杜德摩西三世／阿邁諾菲斯三世／陪葬的木製品／石碑與方尖碑／陶器和石製容器

緬懷底比斯昔日的光輝

川村喜一



125

141

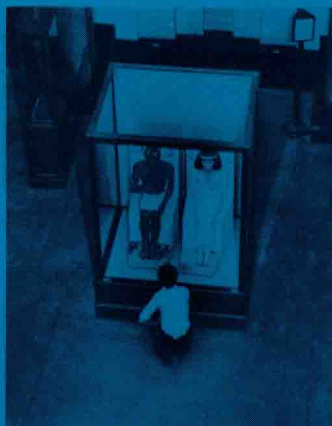
## 第③室

### 綿延三千年的埃及藝術

阿馬納的藝術／圖坦阿蒙王的飾物／木雕人像系列／石雕人像／埃及工藝的精華／其他

埃及的藝術何以一成不變？

川村喜一、吉村作治



69

### 埃及國立博物館導引圖 圖片索引

扉頁——右邊是保護拉姆塞斯二世的荷魯斯神像，黑色花崗岩製成。中央是拉赫特普與其妻奈菲爾特的雕像，堪稱為古埃及雕刻的傑作。左邊是阿蒙神女祭司阿斯特姆卡布的外側彩色木棺的棺蓋，她也是杜德摩西三世的女兒。

2／3頁——埃及博物館一樓左邊的古王國室情景。中央是博物館的至寶——拉赫特普夫妻坐像。

185

177

# 法老和尼羅河五千年的歷史

埃及國立博物館

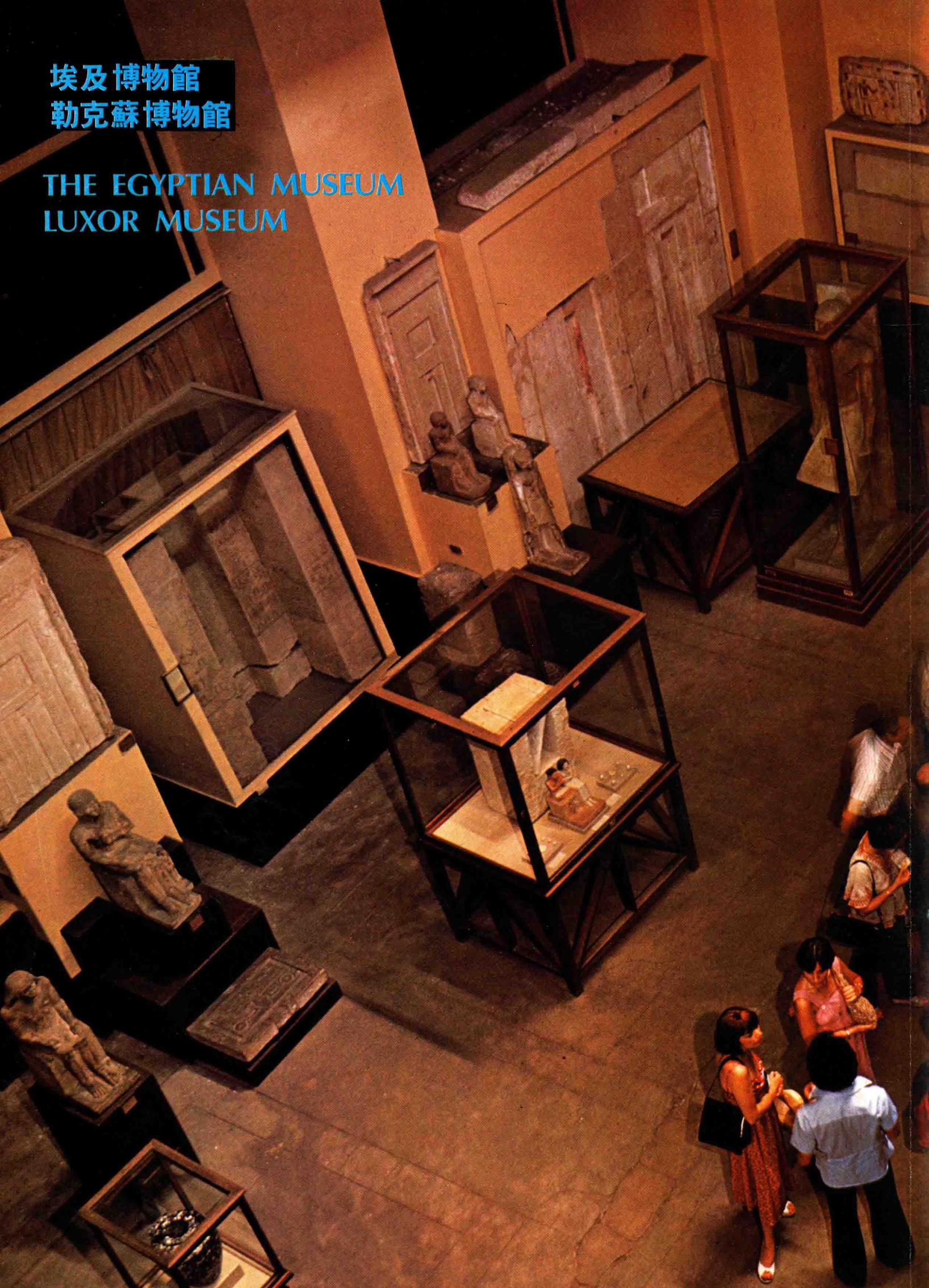
THE EGYPTIAN MUSEUM





埃及博物館  
勒克蘇博物館

THE EGYPTIAN MUSEUM  
LUXOR MUSEUM





前埃及博物館館長

狄亞·馬夫姆德·加瑞



對埃及博物館頗具貢獻的女館長——加瑞博士

## 將法老以及平民的一切呈現在您眼前

講談社的「世界博物館全集」是一套作業態度嚴謹的百科全書型鉅著，「埃及博物館」有幸編入此一叢書系列中，實反映出世人對於埃及三千年古文明的關懷與重新評估。

本書中所介紹的文物都是從數十萬件藏品中所精選出來的。換句話說，它們都是在長達三千年的埃及古文明中所創造出來的代表性作品。

在文物介紹上，除了著名的圖坦阿蒙王黃金遺物外，對於建造金字塔，開創此一燦爛文明的埃及平民日常生活用品，也有很詳盡的說明，希望能讓讀者對古埃及文明有更進一步的瞭解。

勒克蘇就是古埃及王國時代最繁榮的首都底比斯，該地在一九七五年終於出現了現代化的博物館，能藉著本書首次將埃及「勒克蘇博物館」介紹給讀者，令我感到非常興奮。

具有百年歷史的埃及博物館收藏著人類古文明中最光輝燦爛的遺產之一，本書不論在古埃及文明的歷史、宗教、藝術、科學上，都有詳實的解說，同時並將開羅和勒克蘇的文物呈現在您的面前。能有這個機會將偉大的埃及古文明介紹給有心的讀者，實在是我莫大的榮幸。

埃及國立博物館

### 目錄

鐫刻在黃金和巨石上  
珍貴的法老遺物

埃及文明三千年的巨大紀念碑

6

### 評論與介紹

馬爾卡塔遺蹟的發掘者

生活在聖經時代的人

沙卡拉的迷宮

埃及藝術的祕密

燦爛的法老遺產

五千年的歷史畫在博物館中

埃及文明之母——尼羅河

埃及遺蹟之旅

回教寺院之都——開羅

漫談開羅的歷史

曾野綾子

149

森本哲郎

152

吉村作治

156

龜山龍樹

164

川床睦夫

172

## 第①室

### 法老的榮光

信史文化的開端／繁榮的中王國時代／絢爛的第十八朝／圖坦阿蒙王的黃金／埃及文明的誕生／其他

永恒的太陽和金字塔的國度

川村喜一



13

37

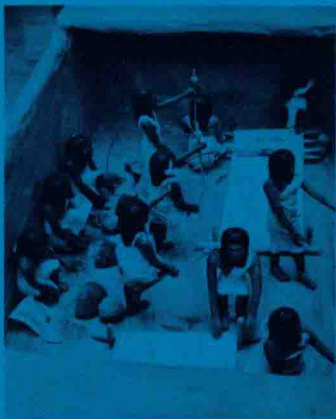
## 第④室

### 古埃及人的生活

平民的日常生活／食、衣、住／謀生的工具／圖坦阿蒙王的家具／武器與農具／古代戰車

觀測天與地的埃及人

平田 寬



101

117

## 第②室

### 走向來世

彩色木棺和石棺／木乃伊和內臟罐／陪葬小人俑／墓室的構造／眾神的群像／圖坦阿蒙王的寶櫃／其他

大自然的恩賜與諸神的正義

屋形頑亮



45

61

## 第⑤室

### 底比斯的珍貴遺產

重見天日的浮雕／國王、神祇與大臣／哈塞布蘇女王和杜德摩西三世／阿邁諾菲斯三世／陪葬的木製品／石碑與方尖碑／陶器和石製容器

緬懷底比斯昔日的光輝

川村喜一



125

141

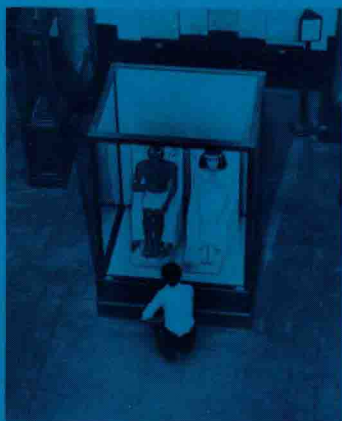
## 第③室

### 綿延三千年的埃及藝術

阿馬納的藝術／圖坦阿蒙王的飾物／木雕人像系列／石雕人像／埃及工藝的精華／其他

埃及的藝術何以一成不變？

川村喜一、吉村作治



69

93

### 埃及國立博物館導引圖

圖片索引

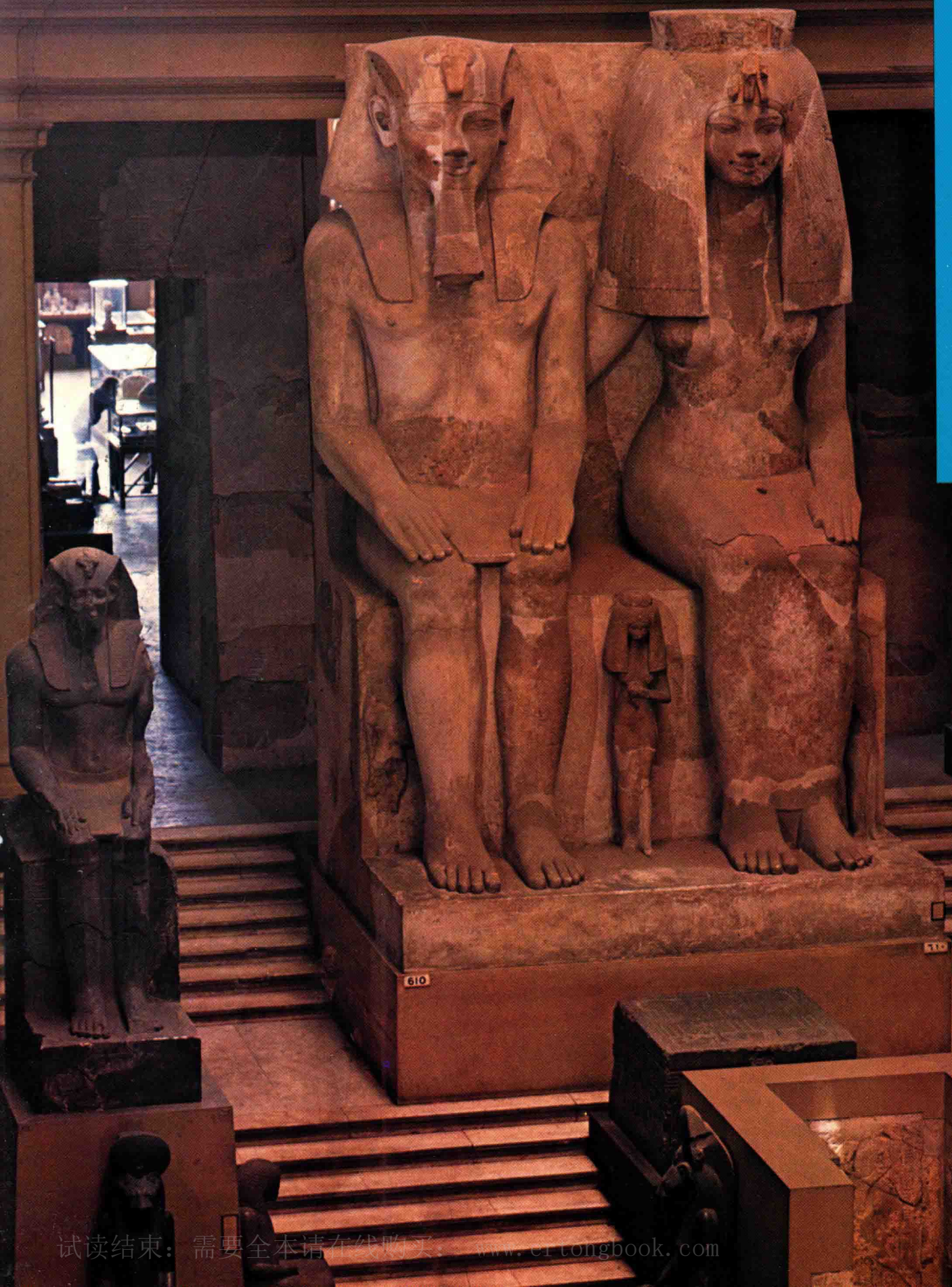
185 177

扉頁——右邊是保護拉姆塞斯二世的荷魯斯神像，黑色花崗岩製成。中央是拉赫特普與其妻奈菲爾特的雕像，堪稱為古埃及雕刻的傑作。左邊是阿蒙神女祭司阿斯特姆卡布的外側彩色木棺的棺蓋，她也是杜德摩西三世的女兒。

2、3頁——埃及博物館一樓左邊的古王國室情景。中央是博物館的至寶——拉赫特普夫妻坐像。

# 鑄刻在黃金和巨石上的珍貴法老遺物

埃及文明三千年的巨大紀念碑





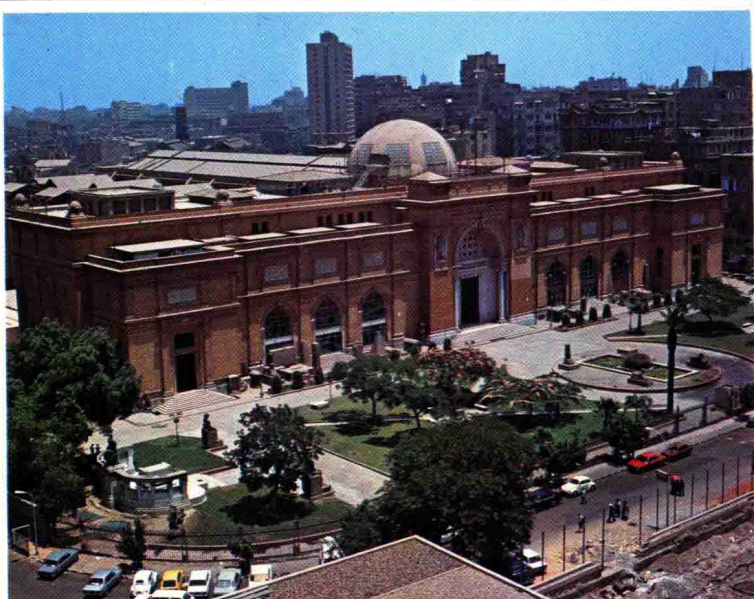
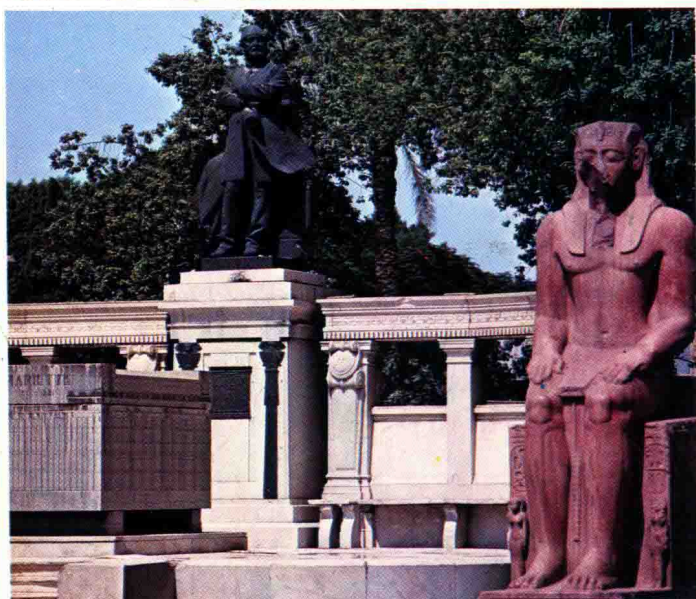
(右) 埃及國立博物館一樓中央大廳的阿邁諾菲斯三世 (Amenophis III) 及王妃坐像 中央大廳是敞開式的，從二樓可以俯視巨像。

(左上) 穿越開羅市中心的尼羅河風光 眼前部分是格吉拉島(Ghezira, Al-Jazirah) 的公園，前方觀光飯店等現代

建築林立；背後的舊市街一直延伸到摩卡達姆山丘。

(右下) 埃及國立博物館前庭的馬里約特銅像 左前方的石棺安置著該館創始人——馬里約特的遺骸。

(左下) 埃及國立博物館全景



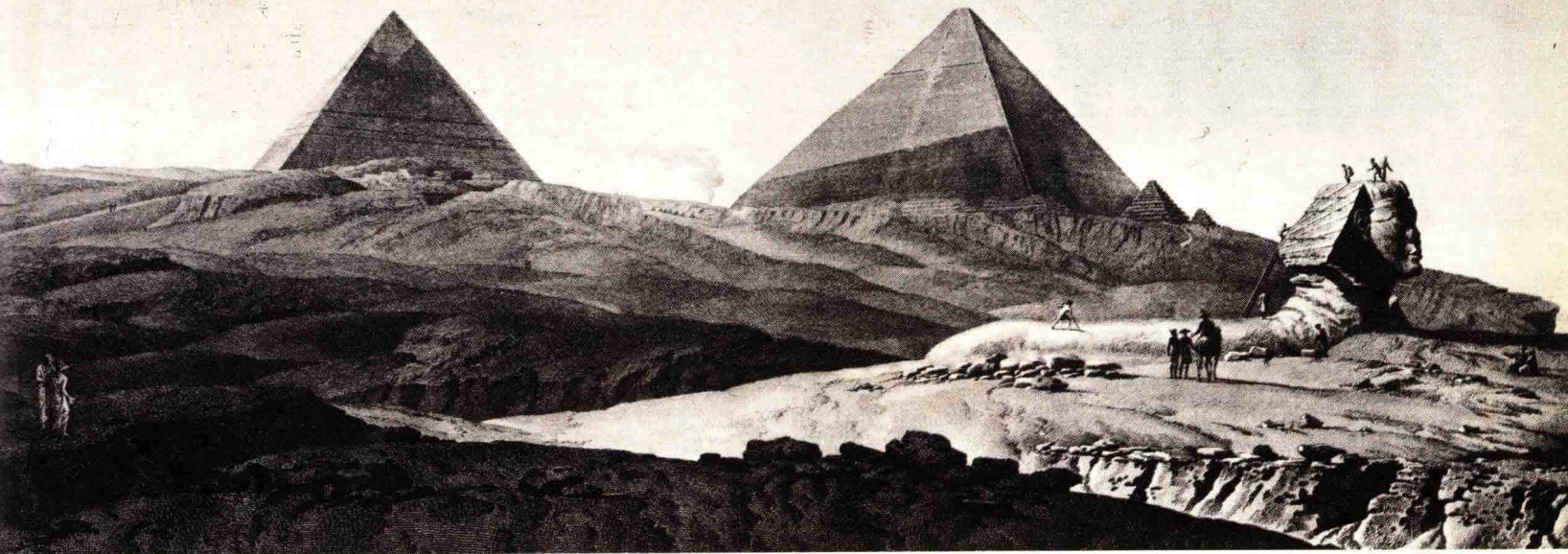
### 茂密的紙草、飄浮的蓮葉

埃及國立博物館位於開羅市中心，面對著「亞特·塔哈里爾廣場」(At-Tahrir Sq)。廣場四周有公共汽車站、林立的觀光飯店以及櫛比鱗次的高樓大廈，使人感覺到這個地區充滿了市中心的繁華與活力。博物館寬廣的前庭四周圍有高高的鐵欄柵，館的本身是一座紅褐色的建築。一走進大門就可以看到一個方形的池塘，池中長滿了茂盛的紙草，飄浮著翠綠的蓮葉；這兩種植物在古代分別代表上埃及(蓮)和下埃及(紙草)，還有草坪上散立著的古代帝王雕像或神像，使得整個博物館令人產生難以言喻的思古幽情。

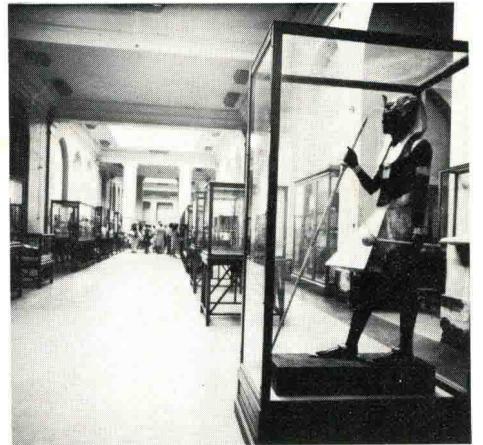
當你離開了嚮導或土產店店員的招徠吆喝聲，而進入博物館的正門時，可看到入口大廳有四座高達三公尺以上的拉姆塞斯二世(Ramses II) 等的帝王雕像，聳立於四個角落，氣勢逼人，使訪客有透不過氣的感覺。全館的收藏品大約有十萬至三十萬件，經常展出的祇是其中的一部分而已。

### 埃及博物館之父——馬里約特

一直到十九世紀後半為止，埃及各地出土的雕像、浮雕、陪葬品或神殿建築的一部分等文物，都不斷地流到海外。英國的大英博物館、法國的羅浮博物館、其他歐美地區的美術館，以及私人收藏的古埃及文物，都是在那個時期從埃及流落出來的古文物。過去有一段時期，埃及的當政者爲了博取歐美政府的歡心，竟然主動地將祖先的珍貴遺產當作禮物奉獻出去。今天豎立在巴黎「協和廣場」(Place de La Concorde) 的方尖碑(obelisk)，原是屬於勒克蘇神殿塔門前的一對遺物中的右邊那座，是一、三六六年時，埃



埃及國立博物館內景 (右)陳列圖坦阿蒙王時代文物的長廊。(右下)正參觀圖坦阿蒙王時代黃金製品的觀光客。(下)連接著正門的大廳，這裏常舉行各種特展。(左)聳立於大廳的拉姆塞斯二世立像。(左下)入口有出售明信片 and 畫冊的販賣店。

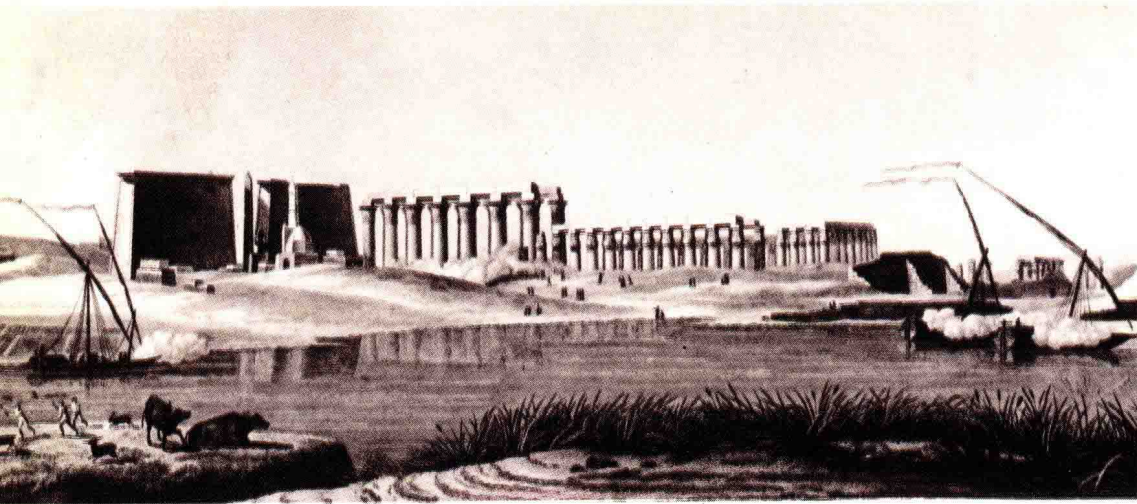


及國王穆罕默德·阿里(Mehemet Ali, 1769~1849)呈獻給法國皇帝的。

說起來也夠諷刺的，當年挺身而出阻遏了這種情勢發展的馬里約特(Auguste Edouard Mariette, 1821~1881)也是法國人，他在一八五〇年以羅浮博物館助理員身分來到埃及收購一些可布特語(Copt)的抄本，由於偶然的機會而參加了當地的古物挖掘工作，從此他幾乎畢生為維護、管理埃及古文物而努力。

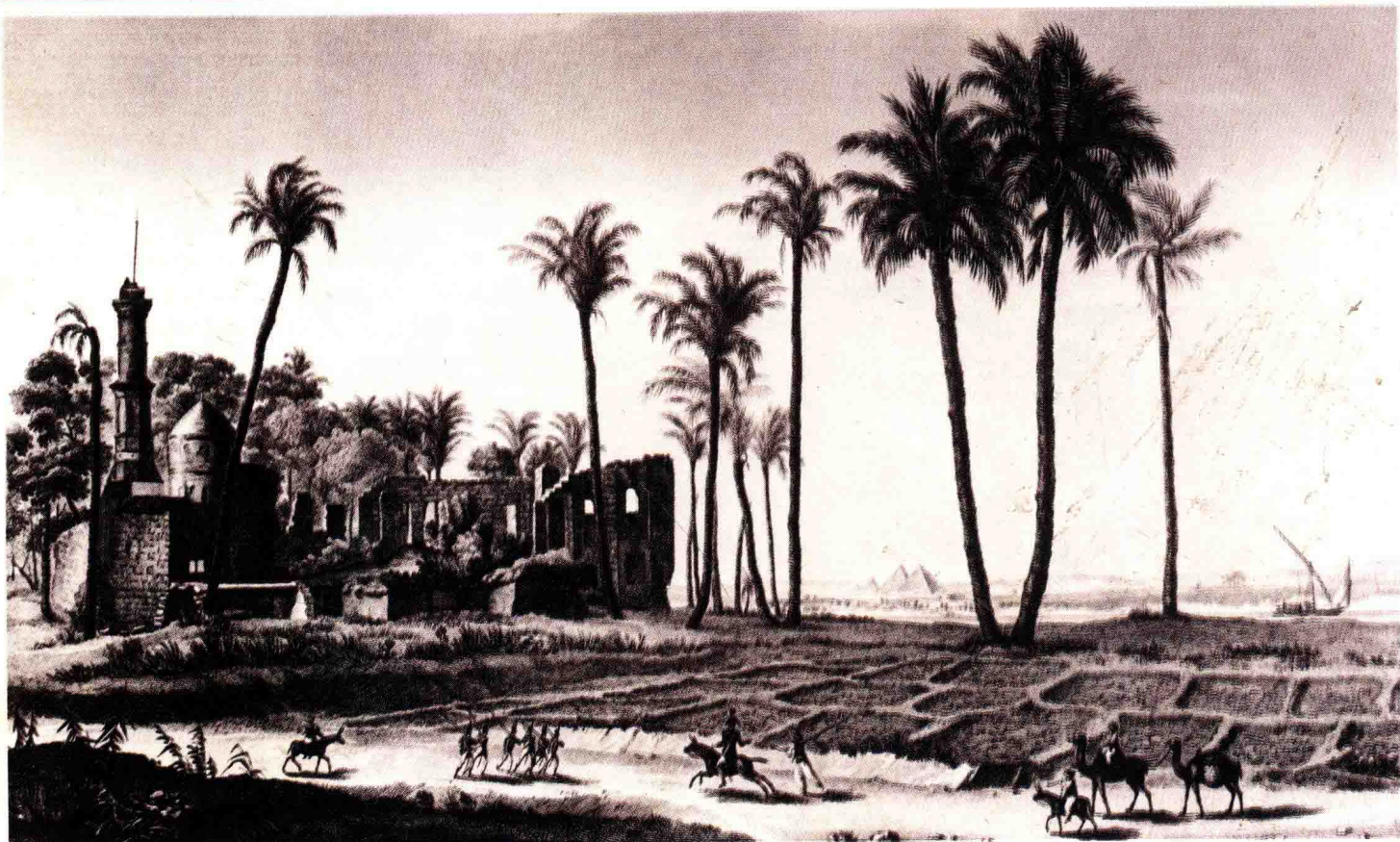
一八五八年，馬里約特被任命為埃及考古局局長，此一任命對以後埃及文化資產的保護實具有重大的意義。他主張所有文化資產應保存在原地區為原則，並嚴禁任何古文物外流。一八六三年，他先改建了一家船舶公司的倉庫，建立了埃及博物館前身的布拉克博物館。同時，為了收集古藝術品，馬里約特展開一連串的考古工作。工作範圍自尼羅河(Nile R.)三角洲地帶南至亞斯文(Aswan)地區，幾乎踏遍整個尼羅河流域，包括了所有代表性的古蹟遺址在內，總共挖掘了三十七個地點。單單在基沙(Giza; Al-Gizah)、沙卡拉(Sakkra)兩地，他就花費五年時間，挖掘了三百多個古墓。今日館中的一些稀世至寶，例如：「村長像」(圖14，木雕，第五朝)、「拉奈菲爾像」(石灰岩，第五朝)、沙卡拉出土的「提伊的平頂墓」(Mastaba)等，都是在他擔任考古局局長時期所發現的。

一八六八年巴黎舉辦萬國博覽會時，馬里約特拒絕了拿破崙三世(Napoléon III; Louis Napoléon, 1808~73，在位1852~70)王妃的要求，不肯獻出部分精美的古物，導致他喪失了祖國的一切支援。於是，馬里約特在抑鬱寡歡的情況下，度過失意的晚年，客死異鄉而不得重返祖國；遺體被安葬在博物館院內他自己的紀念銅像底下。



十九世紀初的遺蹟與當時的風光（右）基沙附近的金字塔和人面獅身像。（左）從西側所看到的勒克蘇神殿全景。（下）從尼羅

河東岸的農村遠眺基沙的金字塔 以上圖片來自「埃及誌」一書。



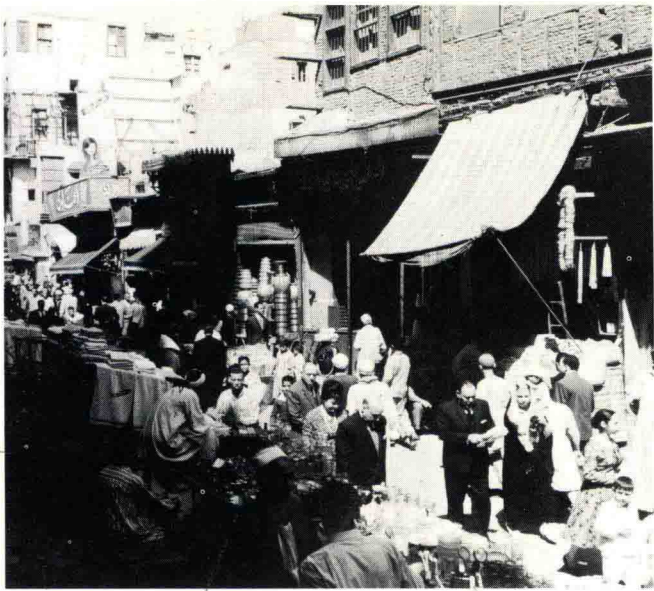
### 埃及學的綜合博物館

從埃及的考古歷史來看，一八二二年尚包里昂(Jean François Champollion, 1790~1832) 解開了一七九九年拿破崙遠征軍所發現的「羅塞達刻石」(Rosetta Stone)和腓萊島(Philae Is.)方尖碑上的銘文以後，法國人一直是埃及考古學的領導者，連考古局局長的職位直到一九五二革命那年為止，始終都是由法國人擔任的。

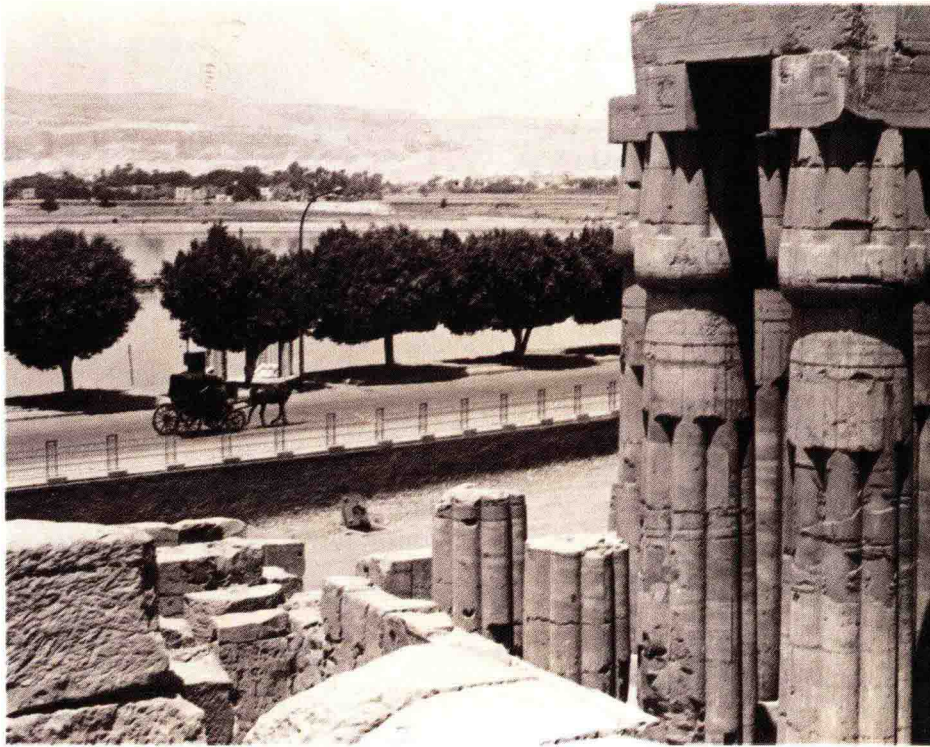
繼馬里約特之後，出任館長的馬斯貝羅(Gaston Maspéro, 1846~1916)曾將博物館移到基沙，一九二〇年再移到現在的館址，直到現在，該博物館仍然是埃及學的聖地。馬斯貝羅館長在文物移至開羅後，詳加整理編目，出版了「埃及博物館目錄」、「年刊」等，這些目前仍繼續發行的刊物就成為今日研究埃及博物館文物的最佳資料。凡是能代表一個國家之學會皆須經由他授權，才能在埃及從事考古、挖掘的工作；但是，所有出土的文物均屬於埃及博物館所有；文物必須有兩件以上的同類製品，才准携出國外。直至今日，埃及仍然嚴格遵守著馬斯貝羅所擬訂的這些辦法。他在開羅設立的「法國考古學研究所」，培育了許多優秀的研究人員，更加强了法國人在埃及考古學上的領導傳統。

英國也在一八八三年組織「埃及探險基金會」(後來改組成埃及探險學會 Egypt Exploration Society)由皮特里(William Matthew Flinders Petrie, 1853~1942)領導，展開金字塔的科學調查研究，編成史前陶器的編年目錄，推動了相當平實卻深具意義的研究工作。

德國也由勒普西渥斯(Karl Richard Lepsius, 1810~1884)率領，開始了埃及、努比亞(Nubia)、衣索匹亞(Ethiopia)等地



勒克蘇神殿 (右上) 自群柱廳遠望尼羅河西岸。(右下) 從群柱廳遙望第二中庭。  
罕·哈里利市集 (左上) 開羅最具代表性的市集 (bazar)。  
基沙的金字塔 (左下) 前方是等待觀光客上門的駱駝和馬車。



的遺蹟調查工作(一八四三—一八四六), 在埃及文獻學、宗教學等方面居重要領導地位, 在他鏗而不舍的挖掘調查下, 的確有了相當輝煌的成果。

十九世紀末葉以後, 美國也加入埃及的考古挖掘工作的行列, 紐約大都會美術館 (Metropolitan Museum of Art) 及芮斯納 (George A. Reisner) 等人發表的許多調查研究報告, 也有輝煌的成就。

除上述各國之外, 義大利、奧地利、比利時、波蘭、瑞士和瑞典等國, 近年來加上日本, 都在埃及展開了考古工作的「國際奧運會」。尤其是一九二二年英國人卡特 (Howard Carter, 1873—1939) 在「帝王谷」(The Valley of the Kings) 發現圖坦阿蒙王 (Tutankhamen) 的陵墓, 最為世人所矚目, 從未公諸於世的二千多件稀世之寶就展示在本館二樓, 成為全館最吸引觀眾的寶物。

埃及博物館除藝術品的收藏外, 還展示一些古代供奉死者的肉類、蔬菜、水果和小麥等祭品, 以及古代農民使用的農具、測量土地的儀器和樂器等等, 顯示埃及學綜合博物館的特殊風貌。

還有一般觀眾較易忽略的一點, 就是由於埃及特殊的乾燥氣候, 才能保存了距今四、五千年之久的有機物產品, 各式的農業技術才能具體的呈現在觀眾的眼前。對於能產生古代埃及輝煌文明的歷史背景與農民的生活, 更值得我們注意。

本書將針對博物館的展示品, 自第一室至第四室, 詳細的為讀者介紹。

### 尼羅河落日餘暉下的勒克蘇博物館

埃及全國以收藏古物為主的博物館, 除國立埃及博物館外, 有亞歷山卓港 (Alexandria) 的「希臘·羅馬博物館」(Greco-Ro-



勒克蘇博物館 (左上) 博物館全景。面對著尼羅河，前院綠茵如氈是一棟現代化建築。(右上)

可以看到館內情形的閉路電視主控室。(下) 陳列於一樓長廊的雕像及浮雕作品。



man Museum)、易斯美利亞 (Ismailia) 的小型博物館，以阿休 (Asyut) 出土物為主的「美拉威博物館」、以努比亞出土物為主的「亞斯文博物館」(Aswan Museum) 等。一九七五年又新增了經長期籌備後開放的勒克蘇博物館 (Luxor Museum)。

勒克蘇博物館所展示的重要文物，將在本書第五室「底比斯 (Thebes) 的珍貴遺產」中詳述。

勒克蘇博物館在勒克蘇神殿北方相距約一·五公里，面對著尼羅河，為考古局分室的一角。在現代化二層樓建築內，將陽光隔絕，而採用特別裝置的人工照明設備——聚光燈。

館內的空間雖然不大，但是，採用中央系統的空气調節裝置，並且以閉路電視系統管理所有的展示品。通往二樓的走道，特別為使用輪椅的訪客而採用斜坡通道。

展示品以雕刻、石像為主，也有圖坦阿蒙陵墓所出土的牛頭雕像以及船的模型，克魯納村 (Qurna) 最近出土的前王朝時代的陶器、石器等等；還有第十八朝時代色彩艷麗的棺槨，以及在人面獅身像 (Sphinx) 參拜道上發現的可布特時代和回教時代的各類文物。在展示上務求能使訪客對勒克蘇的歷史一目瞭然。

在所有的雕像中，以卡爾納克 (Karnak) 的阿蒙 (Amon) 大神殿中所發現的杜德摩西三世立像為其中的翹楚，這座面帶微笑的神像曾是埃及博物館的至寶。從埃及考古局決定把雕像移到勒克蘇博物館陳列的這項措施來看，就可以體會考古局對該館的重視。

博物館目前只在黃昏時開放，這是為了那些白天參觀神殿和帝王谷的觀光客設想的，使他們能利用晚餐前的時間前來參觀。從那青翠美麗的前庭草坪遙望尼羅河的落日，真是畢生難忘的景象。



埃及博物館

中文版編譯人員

主譯 林淑心

校訂 王秀雄（藝術部分）

朱廣興（語文部分）

劉景輝（歷史部分）

資料協助 石再添・吳文星・黃耀能

圖片索引 林郁方

英文主譯 賴金男

總編輯 易素玫

企劃執行人 朱廣興・林芬蓉

徐台娣・陳秀蓮

文字編輯 林玟玲・侯麗玲・陳鳳珠

助理編輯 李素真・洪小倩

美術編輯